Dear friends and colleagues,

In the last months, our small web museum has grown up to 58 units presenting prominent individuals, books, journals and organizations of the Esperanto movement during WWII. They cover 24 countries from Poland to Japan, from Iran to Spain.

In the meanwhile Catherine Gousseff, Sébastien Moret, Javier Alcalde and Pascal Dubourg Glatigny started a campaign of interviews gathering recollections of veteran esperantists who experienced the war or the post-war period. So far we have interviewed people in Italy, France and Switzerland. We warmly thank Vinko Markovo (SAT) for his kind support in this initiative.

Thanks to the intervention of Ulrich Lins, we are trying to save a unique sound document: a 4 hour long interview conducted in London in 1969 with Nikolaj Rytkov, a Soviet actor who had been imprisoned and banned for esperantist activism (1938-1946 and 1949-1955) and defected to the west in 1965. We hope this important source will be available for research in the next months.

In the next newsletter, we will report about our participation in different conferences and in particular in the Cultural History Conference that will be held in Tallinn in June.

Please don’t hesitate to collaborate and submit your proposals for Militrakonto! We are a growing collaborative research community!

Pascal Dubourg Glatigny
Latest articles

- **Antaŭen !**
  Javier Alcalde presents an unknown propaganda film from 1937.

- **Poloj deportitaj**
  Catherine Gousseff relates the story of Poles deported to Soviet Union and Iran.

- **Matrikulo 33616**
  Pascal Dubourg Glatigny reviews the memories of a French deportee to Ravensbrück and a working camp in Braunschweig.

- **Esperanto Internacia**
  Javier Guerrero gives an account of the periodical published by the Internacia Ligo, a rival organization to UEA with headquarters in the UK.

- **Sur la ruinoj de Japanio**
  Ulrich Lins recalls the well-known Esperanto writer Miyamoto Masao as a prisoner in a US-POW camp in Japan.

- **Rezisti en Germanio**
  Fritz Wollenberg offers us the interview he made in 1989 of a Communist and Esperantist member of the resistance who had been active between France and Germany.

---

They have recently joined our research community!

**Prof. Joseph Essertier (Nagoya Institute of Technology)**

Joseph was born and raised in the United States but has lived in Japan for most of his adult life. His research has focused on literary, intellectual, and social movements in modern Japan that have sought greater inclusivity against hierarchies produced by linguistic imperialism, classism, and patriarchy. Recently, he has also written about US military crimes that hurt Koreans, Okinawans, and Japanese, and about the Japanese who seek peace by upholding the record of their international relations. For the last twenty years, he has been fascinated by the Japanese embrace of Esperanto. Joseph recently published “Inclusive Design in Esperanto and Romanization Movements in 1930s Japan”, New Directions, volume 36, pages 21 - 35, March 2018.

**Roberto Pigro (Cyprus)**

Roberto was born in Italy in 1979 and graduated in 2002 in Classics at the University of Udine, Italy, with a thesis in glottology about Italian loanwords in Modern Greek. In 2007, he completed a PhD in sciences of the ancient world. Since 2004, he is a permanent resident in Cyprus, where he has been working as a high school teacher of Italian language and literature. Together with scholars of various origins, he founded the linguistic journal *Lingvistik* (ISSN 1986-4450), which he currently directs. He deals mainly with issues related to linguistic interference, the teaching of Italian as a foreign language, Esperantology and interlinguistics, sociolinguistics, as well as Italian dialectology and Modern Greek (in particular as it concerns the Greek-Cypriot dialect). Roberto is currently developing a research project on fascism and Esperantism in the years of the Second World War (Italy, 1939-1945).
**Latest news**

- **Memori pri Auschwitz**
  The translation into Esperanto of the memories of Jean-Claude Pecker about his parents who died in Auschwitz has just been published.

- **Okdekijaro de la fino de la hispana milito**
  The Spanish daily paper *La Razon* published a portrait of Antonio Marco Botella, a republican activist and Esperantist.

- **Jakub Szapiro: unu el la 10 plej gravaj Bialistokanoj de la jarcento**
  Among the 10 most important people of Bialystok in the last 100 years, the city council decided to include Jakub Szapiro, important Esperanto writer and publisher, killed by the Nazis in 1941.

- **Mesaño de UEA okaze de Tago de Holokaŭsta Memoro 2019**
  The Universal Esperanto Association published a message in occasion of the Holocaust day.

---

**Newsletter Militrakonto**

- [Previous Newsletters](#)
- [Send your comments, articles and contributions](#)
- [Subscribe to the Newsletter](#)
- [Unsubscribe](#)